



STRO: MAAK ER GOUD VAN!

(Straw Into Gold)

naar het klassieke sprookje van Repelsteeltje

door

SALLY NETZEL

vertaling

Maarten Foeken

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.
(Grimas Theatergrime verkoop)
Tel: 072 - 5 11 24 07
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl
Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **STRO: MAAK ER GOUD VAN – STRAW INTO GOLD** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **SALLY NETZEL** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 2005 Pioneer Drama Service, Inc.
Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl
E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid

genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **6** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten
van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

Koningin - koninklijk, maar wanhopig

Chamberlain - dienaar, onbekwaam, maar van goede wil

Minister - dienaar van de koningin, nog minder bekwaam, maar van goede wil

Prins - verliefde jongeman

Melinda - keukenmeid, eenvoudig, maar slim

Repelsteeltje - duivelse kabouter

Decoraanwijzingen:

Het stuk is in vijf scènes verdeeld, maar dient achter elkaar te worden opgevoerd. De verschillende scènes geven vooral een verschil in tijd aan.

Scène 1: De troonzaal in een kasteel, lang geleden

Scène 2: Rondom het kasteel, enige tijd later

Scène 3: De torenkamer, later op die dag en ook de dagen, die daarop volgen

Scène 4: Rondom het kasteel, een jaar later

Scène 5: De torenkamer, meteen daaropvolgend

Er zijn drie locaties, verdeeld over het toneel. De **troonzaal** is rechts, met een echte troon. De **torenkamer** is links op het toneel, type kleine kamer, met tenminste twee muren. In die muren bevinden zich een grote zware deur, een klein raam en een verborgen opening, waardoor de kabouter steeds de kamer in komt of naar buiten gaat, richting hol. De rest van het toneel stelt de **omgeving** van het kasteel voor en loopt zelfs door tot in het publiek.

Scène 1

Het licht gaat aan. De koningin, zeer boos, zit op haar troon met haar bespottelijk grote scepter in haar hand. Chamberlain en de minister staan in haar directe nabijheid. De prins zit op zijn knieën en tracht tevergeefs voor zijn zaak te pleiten.

Koningin: Nee, nee, nee, nee, nee, nee, nee, duizend keer maal duizend keer NEE!

Chamberlain: Is dat samen niet een miljoen?

Minister: Bijna.

Koningin: Precies!

Prins: Maar, Uwe Koninklijke Hoogheid...

Koningin: Een miljoen maal een miljoen maal NEE!

Chamberlain: Is dat niet duizend miljard of zo?

Minister: Bijna.

Koningin: Precies!

Prins: Mag ik, met alle verschuldigde eerbied, zeggen, Uw koninklijke Hoogheid, U begrijpt het niet!

Koningin: Hoorde je dat?

Chamberlain: Zeker!

Koningin: Hoe durf je! Prinsen is het niet toegestaan de koningin te bekritisieren! (*slaat iedereen met haar scepter*) Wij bevelen, dat jullie het commentaar van de prins helemaal geheim houden!

Chamberlain: Uiteraard.

Minister: Natuurlijk!

Prins: Eigenlijk, moeder, Uwe Koninklijke Hoogheid, we leven niet meer in het stenen tijdperk en wij, hooggeplaatste personen trouwen elke dag met gewone mensen.

Koningin: Niet in ons koninkrijk! Mijn geliefde zoon, als jouw koningin, wij willen hier geen woord meer over horen!

Prins: Mijn koningin, waarom kunt u niet gewoon mijn moeder zijn?

Koningin: Omdat ik niet gewoon je moeder ben!

Prins: Maar als u nu gewoon...

Koningin: Niks te maarren... Wij zijn uitsluitend regerend vorst van Myopia en ons land gaat voor, altijd en eeuwig. Dat weet je.

Prins: Ik denk van wel, maar het is moeilijk.

Koningin: En je weet ook, dat je niet alleen onze enige zoon bent, maar ook de enige erfgenaam van dit grote koninkrijk.

Prins: Ja, dat weet ik ook.

Koningin: Dus gedraag je er dan ook naar!

Prins: Ik zal het proberen.

Koningin: Hij zal het proberen, zegt hij! De koninklijke prins, Philip van Myopia gaat proberen zich als een prins te gedragen! Heb je dat gehoord?

Chamberlain: Absoluut niet, Uwe majesteit!

Minister: Geen woord, Uw majesteit!

Koningin: (*slaat beiden met de scepter*) Hoe kon je dat nu niet horen! Let toch eens een beetje op!

Chamberlain: Eh... goed... de laatste keer, dat wij iets hoorden zei u iets over...

Koningin: Help! Ik ben omgeven door onbekwame types en ook nog door ondankbare, ongehoorzame zonen, herstel, één zoon!

Chamberlain: Inderdaad, één zoon, bij de laatste telling...

Koningin: En kijk nu eens, hoe de prins iets probeert! Hij wil trouwen met de keukenmeid! Een eenvoudige bediende! Dat heet proberen!

Prins: Maar al zou je haar alleen maar ontmoeten! Ze kan lezen en schrijven en heeft hele goede manieren. Het is toch niet haar fout, dat ze een gewone burger is? En daarbij is zij bijzonder aantrekkelijk! Mijn Melinda is de aardigste, de...

Koningin: O jij doorgebakken makreel. We beginnen genoeg te krijgen van Melinda dit en Melinda dat!

Prins: Ze kan echt alles! Koken en schoonmaken, kleding verstellen, water halen...

Koningin: Koken en schoonmaken? Wat is dat voor werk voor een toekomstige koningin van Myopia. Kleding repareren? Verschrikkelijk!

Minister: Inderdaad verschrikkelijk!

Prins: Maar... echt... moeder, uw koninklijke Hoogheid, het meest van alles is, dat zij mij gelukkig maakt.

Koningin: Gelukkig! Waar slaat dat nu weer op voor een toekomstige koning van Myopia! Gelukkig! Ha!

Chamberlain: Ha!

Minister: Haha!

Prins: Ook goed. Vergeet dan het geluk! Ik zweer bij mijn bestaan als prins, dat Melinda alles kan!

Koningin: Ha!

Chamberlain: Ha!

Minister: Twee keer Ha!

Prins: Melinda kan een gewone lucht blauwer dan blauw maken. Ze kan de sterren meer dan helder laten stralen, de zonsopgang wordt meer dan goud. Haar lieve stem streelt de bossen en de bloemen buigen om haar hand te kussen. Als zij mijn hand neemt, dan ben ik plotseling Samson en Hercules...

Koningin: Tsja, tja, heel aardig, maar daar betaal je geen rekeningen mee!

Prins: Pardon?

Koningin: Je kan het overal over hebben, over blauwe luchten en gouden zonsopgangen, maar eens zal je volwassen moeten worden en het leven onder ogen moeten zien. Het belangrijkste feit in jouw en mijn leven en dat van het koninkrijk, is, dat de koninklijke schatkist helemaal leeg is!

Prins: Leeg?

Chamberlain: Leeg?

Minister: Leeg!

Koningin: Leeg, leeg, nul, tot op de bodem, bankroet en kapot. Maar, als jouw kleine keukenmeisje daar iets aan zou kunnen doen, dan zouden we het er nog eens over kunnen hebben. Maar een boerin, een burger... zal nog moeite hebben om schoenen...

Prins: Maar ze is erg slim! Ze maakt ambrosia van hamblokjes, ze kan sneeuwvlokjes borduren van spinnenwebben, tinnen ketels laten glanzen als zilver, goud uit stro spinnen en prachtige tapijten maken van vodden...

Koningin: Stop!

Chamberlain: Stop!

Minister: Stop?

Prins: Wat? Wat deed ik nu?

Koningin: Ga terug naar dat spinnen van stro in goud...

Prins: Stro in goud veranderen? Zei ik dat?

Koningin: Zei hij dat?

Chamberlain: Ik dacht van wel.

Minister: Absoluut!

Koningin: (*slaat hem met de scepter*) Zie je wel! Hij zei het! Je zei het, Prins Philip en we gaan je er aan houden. Je hebt jezelf een doel gesteld, een mogelijke relatie, zelfs een huwelijk met de keukenmeid. Als zij kan doen wat jij zegt, mogelijk dat wij, de koningin er anders over gaan denken. Roep de keukenmeid, hoe heet ze?

Prins: Melinda, maar...

Koningin: De keukenmeid, Melinda, laat haar hier komen, in onze koninklijke nabijheid!

Chamberlain: Tot uw dienst. Natuurlijk! (*buigt en vertrekt*)

Prins: Maar... moeder, Uwe Koninklijke Hoogheid, ik was alleen... Ik heb me een beetje laten meeslepen... Ik had niet de bedoeling...

Koningin: Je hebt het gezegd en waarschijnlijk krijg je er spijt van! Dat is ons laatste koninklijke woord over dit onderwerp. Het is nu toegestaan om je te verwijderen!

Prins: Maar...

Koningin: Ga weg! Ga weg!

Prins: Ja, ik en mijn grote mond. (*buigt en vertrekt naar rechts*)

Koningin: (*tegen de minister*) Dat is nu het probleem met de jongere koninklijke generatie. Romances... alleen maar praten, maar geen actie! Ze denken, dat het leven een of ander sprookje is. Goed, sta daar niet zo te staan! Ga dat meisje zoeken! (*Minister rent, struikelt, valt, staat weer op en verdwijnt naar rechts*)

Koningin: Ongelooflijke klungel! Je kan mij ook helemaal niet helpen! Al helemaal niet aan een goede prinses! Wij zijn absoluut niet blij.

EINDE SCÈNE 1 EN BLACK-OUT

Scène 2

Rondom het kasteel. De Minister en Chamberlain komen op vanuit de zaal. Ze zien elkaar niet. Ze zijn overal aan het zoeken naar Melinda. Kijken onder stoelen, in allerlei hoeken en gaten. Ze doen echt stom, maar lopen ijverig te roepen.

Chamberlain: Joehoe, Melinda. Oh, Melinda, keukenmeid!

Minister: Melinda, waar ben je?

Chamberlain: Kom eens tevoorschijn, kom dan, waar je ook bent!

Minister: Melinda, je moet voor de koningin verschijnen!

Chamberlain: Melinda, ik heb een verrassing voor je!

Minister: Melinda! Oh, wonderbaarlijke keukenmeid!

Chamberlain: Melinda! *(dan lopen ze achterwaarts tegen elkaar op en vallen allebei op de grond. Meteen willen ze gaan vechten, maar herkennen elkaar op tijd)* O, ben jij het!

Minister: Jij moet een beetje uitkijken, waar je loopt.

Chamberlain: Dat geldt toch zeker ook voor jou? Laat ook maar zitten.

Ik ben bezig met zaken voor de koningin.

Minister: Net als ik!

Chamberlain: Heb je de keukenmeid gezien?

Minister: Verbazend! Dat wilde ik nu net aan jou vragen!

Chamberlain: Dus je weet het niet!

Minister: Wat weet ik niet?

Chamberlain: Waar Melinda is!

Minister: Ik weet het niet. Waar is ze?

Chamberlain: Dat vraag ik nu net aan jou.

Minister: Waarom vraag je dat aan mij? Ik weet het niet.

Chamberlain: Ik word verondersteld haar te vinden en naar de koningin te brengen.

Minister: Maar ik ook!

Chamberlain: Zullen we dan maar beginnen?

Minister: Om wat te doen?

Chamberlain: Om haar te vinden!

Minister: Ga je gang, ik ben moe.

Chamberlain: Kom op, twee hoofden zien meer dan één!

Minister: Maar die van mij doet pijn!


Chamberlain: Niet huilen, kindje. Laten we beginnen!

Minister: Vooruit dan maar. Waar?

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto